

《标准韩国语》第二册课文翻译(2) PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/214/2021_2022__E3_80_8A_E6_A0_87_E5_87_86_E9_c105_214705.htm 第 6 课 游览万里长城

一．课文（1）洪丹：这里就是万里长城了．智英：真是壮观啊！比想象中的更大更漂亮．万里长城是什么时候建造的呢？洪丹：建造已经有 2 0 0 0 多年了．智英：过去只有石头和泥土，要建造这样的工程的话，应该无比的艰难啊．中国人民真是了不起啊．洪丹：是啊，万里长城是我们中国的骄傲．（2）洪丹：智英，累不？就这样下去吧．智英：不行．爬到台阶那里很容易的．就爬到那里．科学技术没有的时候，这种工程是怎么建造的呢？即使现在建造这样的工程也不容易啊．洪丹：所以，万里长城是世界上最不可思议的（建筑）．据说在月球上也能看见万里长城．智英：真是了不起啊！

第 7 课 制定计划一．课文（1）世民：文殊呀，你这个周末打算干什么？文殊：这个嘛，现在还没有特别的计划．世民：那么，和我一起去雪岳山吧？文殊：1 夜 2 天吗？世民：恩．星期六晚上 1 0 点左右出发的话，星期天清晨 4 点左右能到雪岳山山脚下．从那时开始爬山的话，下午 2 点左右的时候就可以下山来了．文殊：好象很累人的样子哦．世民：去的时候可以边在车里睡觉的，所以没关系（不会累的）．之前一次也没看过，很好的呢，一起去吧．（2）王丹：暑假准备怎么过呀？洪丹：去图书馆学习啊．想把到目前为止的学习内容复习一下，下个学期的学习内容预习一遍．王丹：真是担心啊，我的韩语会话能力还没提高．没有好的方法吗？洪丹：暑假期间组织了韩语会话课外活动小

组，来学习吗？王丹：好主意啊．能和其他的朋友一起会话．洪丹：我们聚在一起学习的话，大概智英应该多多帮忙了．

第8课 周口店一．课文（1）李世民：在中国人类已经居住多少年了呢？陈文殊：在北京，大概50万年前开始就有人生活在那里了．李世民：真的是非常长久了啊．那么，那个时代的人生活过的遗址有遗留下来的吗？陈文殊：当然啊．北京附近的周口店，就有北京猿人的遗址．李世民：文殊，去周口店看过吗？陈文殊：我也是听说过很多次，但还没去看过呢．李世民：那么一起去看看吧．（2）陈文殊：洞穴非常大吧？李世民：是啊，真的十分的大啊．那么，这个地方是怎么被发现的呢？陈文殊：20世纪出的时候，工人们在这个地方采掘石灰岩的时候，偶然中发现的．李世民：洞穴里面都发现什么了？陈文殊：发现了北京猿人的头盖骨和牙齿，动物化石，石器等．李世民：发掘的时候费了很多力气吧．陈文殊：是啊，花了很多时间，费用也花了很多呢．

第9课 人物介绍一．课文（1）智英：王丹，学习韩语不困难吗？王丹：刚开始时因为和汉语不同，所以很难，但现在觉得很有意思呢．韩字因为是表音字母，所以外国人学起来好象也很容易．智英：对啊．所以很多人都说韩字是具有独创性的．科学的文字呢．那么，王丹，你或许不知道是谁创造韩字的吧？王丹：不知道．谁创造的呢？智英：是世宗大王创造的．世宗大王是朝鲜时代出色的皇帝．王丹：韩国人民能有世宗大王这样的皇帝真是福分啊．（2）世宗大王1397年诞生，是太宗的第3个儿子．世宗大王从1418年登基成为朝鲜时代的第4代皇帝开始到1450年期间，做个很多出色的事情．政治安定，经济稳健，击退外敌，

巩固国家。还有，世宗大王和一群优秀的人才一起制造了和日晷，水漏，测雨器类似的东西。科学技术得到了很大的发展。再者，世宗大王为了不懂文字的百姓们，创造了易学易写的韩字。世宗大王是韩国历史上最出色的皇帝。第 10 课

机场一。课文（1）职员：客人，请出示飞机票和护照。王龙：给你。职员：这里是出国申报单，请填写一下。王龙：知道了。职员：行李一共就只有两个皮箱吗？王龙：是的。这个小的皮包可以带进机内吗？职员：是的。没关系。客人，您抽烟吗？王龙：不，不抽烟。请给禁烟席。还有，可能的话，不要走道旁边的座位，请给窗户旁边的座位。职员：恰巧还有窗户旁边的座位呢。请一下飞机就马上去找自己的行李。王龙：谢谢。（2）智英：出国手续全都办好了吗？王龙：是的，都办好了。智英：钱都兑换好了吗？王龙：当然啦。智英：快迟到了。人们已经开始登机了。王龙：还有一些时间呢。智英：一到北京马上就联系哦。王龙：知道了。托智英你的福，在汉城生活的很愉快。智英：哪儿的话。

100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com